

Puccini
La Rondine
Act II

(♩ = 144)
Allegro energico

SIPARIO

4 FIORAIE (offrendo fiori)
2 SOPRANI
1 TENORE

SOPRANI
CORO
SOPRANI
TENORI
CORO
BASSI

Fio - ri fre - schi!
Sce - gli! Su!... Co.rag - gio!
È gra - ve!
Chi cer.ca - te?
Do - ve anda - te?
Presto! presto! Camerie - re!
Presto! presto! Camerie - re!

4 FIORAIE

Fio - ri fre - schi!

2 SOPRANI

(una sola) *(l'altra sola)* *(una sola)*

Io son gras - sa! So - no ma - gra! So - no o - ca!

1 TENORE

Per a - ve - re l'è - qui - li - brio

Alcuni TENORI

(ad una ragazza che passa offrendo fiori - La ragazza (Un giovane) za accetta e s'allontana)

Vuoi, tu, bion - da?

SOPRANI

(alcune sartiine) *(ad un gruppo di giovani studenti)*

Un me - ce - na - te... Pa - ghi?

SOPRANI

(alcune sartiine)

U - na ce - na... Pa - ghi?

TENORI

(alcuni) *(altri)* *(Studenti)* *(alcuni)*

qui da be - re! Ca - me - rie - re! Pa - ghi? Pa - ghi?

BASSI

(alcuni) *(altri)* *(Studenti)* *(alcuni)*

qui da be - re! Ca - me - rie - re! Bir - ra! Pa - go!

4 FIORAIE



Fio - ri fre - schi!

2 SOPRANI

(l'altra sola)


So - no scal - tra!

1 TENORE



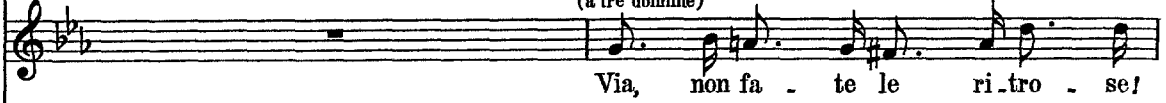
io viscel - go l'u - na el'al - tra!

Alcuni TENORI

(2 altri)


Ca - me - rie - re, dam - mi il re - stol!

3 TENORI

(a tre donne)


Via, non fa - te le ri - tro - se!

SOPRANI

(tutti)

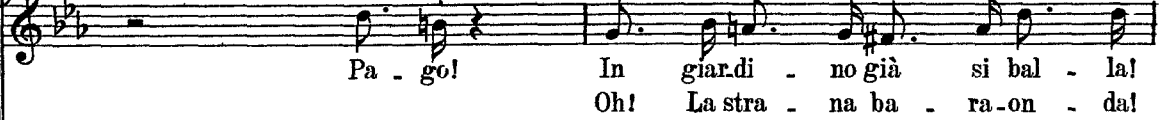

Gra - zie! In giar - di - no già si bal - la!

SOPRANI

(tutti)

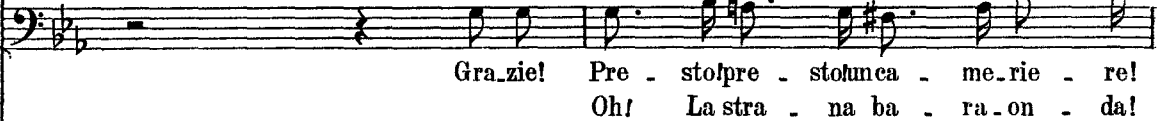

Pa - ghi? In giar - di - no già si bal - la!

TENORI

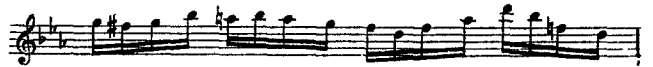
*(alcuni)**(tutti)*


Pa - go! In giar - di - no già si bal - la!
Oh! La stra - na ba - ra - on - da!

BASSI

*(altri)**(tutti)*


Gra - zie! Pre - stolpre - stolunca - me - rie - re!
Oh! La stra - na ba - ra - on - da!

(Violini)



4 FIORAIE

Fio - ri fre - schi! Le vio - let - te? (offrendo)

3 TENORI (salgono verso la loggia)

Sul - la log - gia o nel giardi - no?

SOPRANI (alcune) (altre) (alcune) (invitando gli uomini di destra)

TENORI (alcuni) (altri) (alcuni) (ad alcune donne impazienti)

Dam - mi il re - sto! Via da be - re! Un momen - to, che paghia - mo!

BASSI (alcuni) (altri) (alcuni) (ad alcune donne impazienti)

Qui da be - re! ca - me - rie - re! Un momen - to, che - paghiam!

4 FIORAIE

(allontanandosi) (lontane)

SOPRANI Bel - le ro - se? Fio - ri fre - schi!

TENORI il suo rit - mo e la sua gra - zia. (4 Soli) (attorniano una mondana che entra)

In giar - di - no già si bal - la! Sen - za te la vi - ta

BASSI (battendo sui tavoli)

Ca - me - rie - re! pre - sto! leon - to!

4 FIORAIE

Le vio - let - te?

1 SOPRANO (gli amanti si confondono nella folla)
So - nostan - ca! Re - sto!

1 TENORE (litigando in disparte) (trascinando la ritrosa)
Non farsee - né! Mi vuoidir co - sa ti man - ca? Vie - ni? No, ti pre - go!
SOPRANI (alcune dalla loggia) (altre) (altre)
In' giar - di - no già si bal - la! Voi resta - te? No, venia - mo!

TENORI
e - ratrop - po a - ma - ra. Ma conte la vi - ta co - statrop - po ca - ra.

BASSI

SOPRANI (discendono)

(alcune della folla)

Là si bal - la!

TENORI (alcuni)

(che hanno imprigionato una modella, passandosela (4 Tenori) dall'uno all'altro e baciandola)

Qui si trin - ca!

A chi toc - ca, toc - ca, dammi la tua

BASSI (alcuni)

Qui si trin - ca!

SOPRANI

Musical staff for Soprano, showing a whole rest in 2/4 time.

TENORI

Musical staff for Tenor with lyrics: boc - ca! dammi la tua boc - ca!

BASSI

Musical staff for Bass with lyrics: Fino a che non spun - ta il

(8 bevitori) (seduti a un tavolo)

1

Piano accompaniment for the first system, marked *mf*. The right hand features a rhythmic pattern of chords, and the left hand has a melodic line.

SOPRANI

Musical staff for Soprano, showing a whole rest in 4/4 time.

TENORI

Musical staff for Tenor, showing a whole rest in 4/4 time.

BASSI

Musical staff for Bass with lyrics: gior - no guai a chi fa - rà ri - tor - no! nel bic - chie - re è l'i - de -

Piano accompaniment for the second system, continuing the rhythmic and melodic patterns from the first system.

ADOLFO e

8 PITTORI (Tenori) (Entra il vecchio Edoardo. I pittori con Adolfo lo circondano subito)

Sie - te voi dei no - stri? Sì! Sie - te voi che pa - ga? Sì!

SOPRANI

(alcuni) > (alcune sartine)

Sì! Sie - te voi che pa - ga? Sì!

TENORI

(alcuni) >

Sì! Sì!

BASSI

(alcuni) >

- all... Sì! Sì!

ADOLFO e

8 PITTORI (Tenori)

(chiamando)

Scor - ra a fiu - mi lo cham - pa - gne! qua, ra - gaz - ze! co - se paz - ze!

SOPRANI

(tutto)

Scor - ra a fiu - mi lo cham - pa - gne! su, be - via - mo! su dan - zia - mo!

TENORI

(tutti) (chiamando)

Scor - ra a fiu - mi lo cham - pa - gne! qua, ra - gaz - ze! co - se paz - ze!

BASSI

(tutti) (chiamando)

Scor - ra a fiu - mi lo cham - pa - gne! qua, ra - gaz - ze! co - se paz - ze!

ADOLFO e
8 PITTORI

Su, be - via - mo lo cham - pa - gne!

SOPRANI
Scor - ra a fiu - mi lo cham - pa - gne!

TENORI
Su, be - via - mo lo cham - pa - gne!

BASSI
Su, be - via - mo lo cham - pa - gne!

(Violini)

ADOLFO e
8 PITTORI

(Il gruppo con le donnette si avvia verso il giardino cantando e saltando)

Gio - vi - nez - za, e ter - no ri - so, fre - sco fio - re

SOPRANI
rit. *tornando a tempo*

TENORI
Gio - vi - nez - za, e ter - no ri - so, fre - sco fio - re

BASSI
Gio - vi - nez - za, e ter - no ri - so, fre - sco fio - re

*rit.**tornando a tempo*

ADOLFO e
8 PITTORI

SOPRANI
che in - co - ro - na del - le don - ne il dol - ce vi - so! Sei di -

TENORI *cres.*
che in - co - ro - na del - le don - ne il dol - ce vi - so! Sei di -

BASSI
Gio - vi - nez - za, fre - sco fio re

ADOLFO e
8 PITTORI

SOPRANI
- vi - na se in - ca - te - ni le il - lu - sio - ni

TENORI *p cres.*
- vi - na se in - ca - te - ni le il - lu - sio - ni

BASSI *p cres.*
che in - co - ro - na del - le don - ne il

GEORGETTE (entrano dal giardino, diretti verso l'uscita un giovine elegante che tien strette due belle donnine) (al giovine, puntando l'indice sullo sparato)

Questa è un'aperla ve - ra?

Un GIOVANE (Tenore)

Ve - ra come il Van.

ADOLFO e
8 PITTORI

de - gli a - man - ti!...

SOPRANI

de - gli a - man - ti!...

TENORI

de - gli a - man - ti!...

BASSI

dol - ce vi - sol!...

dim.

GEORGETTE

(conciliante)
A noi ba - sta sta -

GABRIELLA

(conciliante)
Sie - te ric - co? A noi ba - sta sta -

Un GIOVANE

(enigmatico)
- ge - lol Tal - vol - tal!...

GEORGETTE

(Alcune *grisettes* poco discoste dal tavolo al quale è seduto Ruggero, considerano il giovine che è là tutto solo e silenzioso. Altre *grisettes* si avvicinano alle amiche e chiedono:)

GABRIELLA -se - ra! Che

LOLETTE -se - ra! Che

Che guar - da - te? Vät - ti - ra la con - qui - sta?

(*a Soli*)

8 SOPRANI Che guar - da - te? Vät - ti - ra la con - qui - sta? (*altri 4*)

Che

2

p

GEORGETTE

(poco a poco s'av-

GABRIELLA pe - na!... Co - sì so - lo!... È fu - ne - bre! Rat - tri - sta!..

LOLETTE pe - na!... Co - sì so - lo!... È fu - ne - bre! Rat - tri - sta!..

È un so - li -

È un so - li -

pe - na!... Co - sì so - lo!... È fu - ne - bre! Rat - tri - sta!..

GEORGETTE
vicinano al tavolo)

GABRIELLA un ti - mi - do... u - na mi - mo - - sa... Non

LOLETTE un ti - mi - do... u - na mi - mo - - sa... Non

- ta - - rio... Un gi - glio... Non

- ta - - rio... Un gi - glio... Non

un ti - mi - do... u - na mi - mo - - sa... Non

p

GEORGETTE

GABRIELLA de - - gna d'un sor - ri so e, d'u.no sguar - do! *rit.*

LOLETTE de - - gna d'un sor - ri - so e d'u.no sguar - do!

de - - gna d'un sor - ri - so e d'u.no sguar - do! *rit.*

de - - gna d'un sor - ri - so e d'u.no sguar - do!

de - - gna d'un sor - ri - so e d'u.no sguar - do!

rit.

un po' sostenendo

GEORGETTE

(Ruggero le guarda, fra seccato e stupito - E allora le ragazze, sempre più vicine, lo interrogano chiosamente):

a tempo

GABRIELLA Su via! Co-me ti chia-mi? Ar-man-do? no?

LOLETTE Su via! Co-me ti chia-mi? Ar-man-do? no?

un po' sostenendo Su via! Co-me ti chia-mi? *a tempo* A-be-

Su via! Co-me ti chia-mi? Ar-man-do? no? *cres.*

Su via! Co-me ti chia-mi? A-be-

3

un po' sostenendo

a tempo

cres.

cres.

GEORGETTE

GABRIELLA Mar.cel-lo? Al-ber-to? Er-ne-sto? Do-

LOLETTE Mar.cel-lo? Al-ber-to? Er-ne-sto? Do-

-lar-do? En-ri-co? Tomma-so? Da-rio?Do-

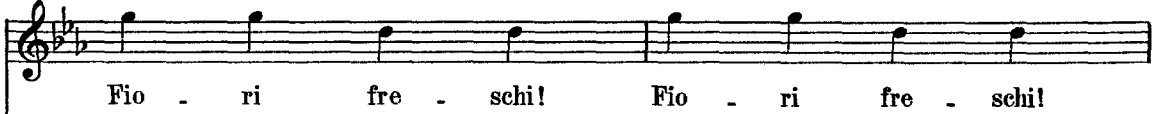
Mar.cel-lo? Al-ber-to? Er-ne-sto? Do-

-lar-do? En-ri-co? Tomma-so? Da-rio?Do-

cres.

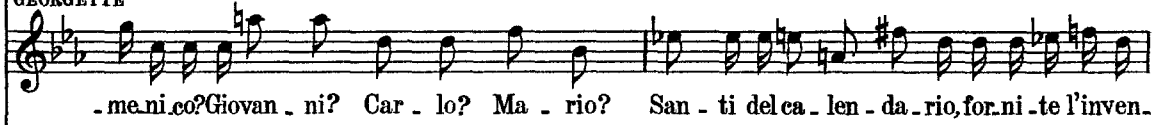
cres.

4 FIORAIE (dal giardino, offrendo fiori)



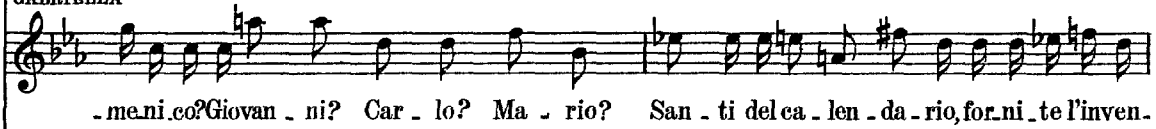
Fio - ri fre - schi! Fio - ri fre - schi!

GEORGETTE



-me.ni.co?Giovan - ni? Car - lo? Ma - rio? San - ti del ca - len - da - rio,for.ni - te l'inven.

GABRIELLA



-me.ni.co?Giovan - ni? Car - lo? Ma - rio? San - ti del ca - len - da - rio,for.ni - te l'inven.

LOLETTE



-me.ni.co?Giovan - ni? Car - lo? Ma - rio? San - ti del ca - len - da - rio,for.ni - te l'inven.



-me.ni.co?Giovan - ni? Car - lo? Ma - rio? San - ti del ca - len - da - rio,for.ni - te l'inven.



-me.ni.co?Giovan - ni? Car - lo? Ma - rio? San - ti del ca - len - da - rio,for.ni - te l'inven.

(Violini)




(Ma Ruggero ha un gesto di dispetto e le ragazze, canzonandolo, con risatine sommesse, e allontanandosi, commentano:)

GEORGETTE

- ta - rio! Se tro - va - to non fu, il no - me dil - lo tu! È un

GABRIELLA

- ta - rio! Se tro - va - to non fu, il no - me dil - lo tu! È un

LOLETTE

- ta - rio! Se tro - va - to non fu, il no - me dil - lo tu! È un

- ta - rio! Se tro - va - to non fu, il no - me dil - lo tu!

(Gli 8 Soprani si allontanano)

- ta - rio! Se tro - va - to non fu, il no - me dil - lo tu!

4 TENORI (ai tavoli)

Presto! presto! presto qua! qua, came_rie_re! da be_re, qua!

4 BASSI (ai tavoli)

Presto! presto! presto qua! qua, came_rie_re! da be_re, qua!

4 FIORAIE (lontane)

dim.

Le vio - let - te! Bel - le ro - sel

GEORGETTE

dim.

dim. sempre

prin-ci-pe cheviag-gia in in-co-gni-to stretto! Vien da remo.ta spiaggia! Ri -

GABRIELLA

prin-ci-pe cheviag-gia in in-co-gni-to stretto! Vien da remo.ta spiaggia! Ri -

LOLETTE

prin-ci-pe cheviag-gia in in-co-gni-to stretto! Vien da remo.ta spiaggia! Ri -

p *dim. molto*

GEORGETTE

-fiu-tail no-stro let-to!..

GABRIELLA

(lo abbandonano)

-fiu-tail no-stro let-to!..

LOLETTE

-fiu-tail no-stro let-to!..

LOLETTE (ad un' amica)

(L'amica leva dalla bor -

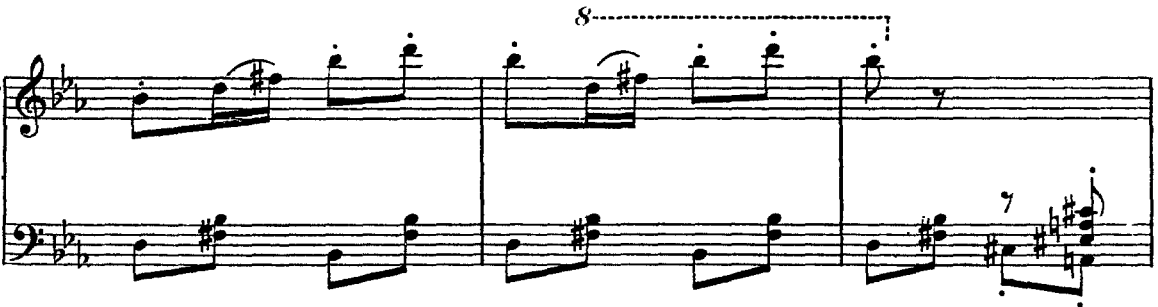
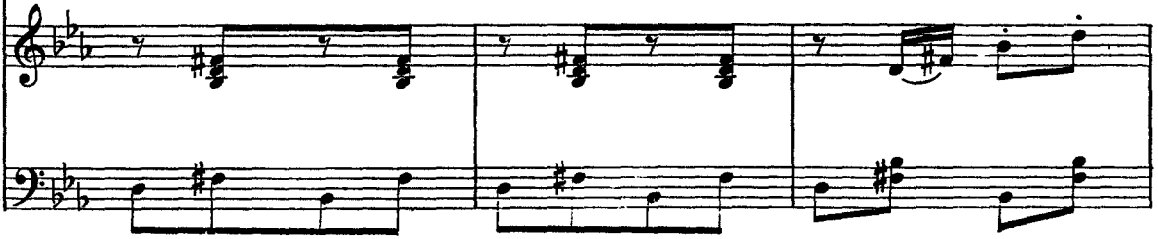
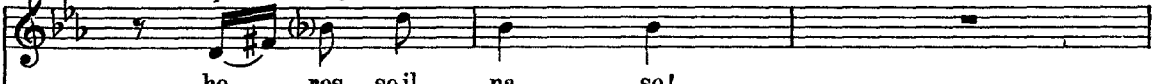


4

pp senza affrettare

LOLETTE

setta la cipria. Lolette, sporgendo il visetto insolente, fa un rapido ritocco col plumino)



Un poco meno

(Magda è apparsa sulla gradinata - Guarda intorno incerta, titubante. Scende un altro gradino, si ferma, torna a guardare. Alcuni giovanotti si avvedono di lei, notano la sua incertezza, le muovono incontro)

p affannoso

(sommessamente, accennando a Magda)

4 STUDENTI (Tenori)

Chi è? E . si . tal...

Mai vi . stal

pp

tratt. p grazioso

U . na

p

tratt.

tratt.

don - na per be - ne?

Di - mes - sa, ma gra -

tratt. *tratt.* *p dolce*

Nuo - va per que - ste sce - ne!

- zio - sa!

tratt.

(Solo) (più audacemente degli altri, salendo la scala incontro a Magda)

Pos - so of .

tratt. *tratt.* *pp a tempo*

5

MAGDA

(con grande imbarazzo)

No... gra - zie...

- frir - vi il mio brac - cio?

(Magda scende frettolosa - gli studenti incoraggiati dall'esempio la circondano e le impediscono di scendere del tutto la scala)

(Tutti)

Siam stu - den - ti... ga - u -

- den - ti... Mol - to lo - qua - - ci...

(Tutti)

Un po' au - da - ci...

Ric - chi di gio - ia! Pro - di - ghi di ba - ci!

Ric - chi di gio - ia! Pro - di - ghi di ba - ci!

p

Mol - to più ra - ri so - - noi de - na - ri! Siam stu -

Mol - to più ra - ri so - - noi de - na - ri! Siam stu -

poco allarg. *p a tempo*

- den - ti ga - u - den - ti! Se non tro - va di

- den - ti ga - u - den - ti! *p* Se non tro - va di

poco allarg. *a tempo*

p

me - glio, non fac - cia com - pli - men - ti!

me - glio, non fac - cia com - pli - men - ti!

MAGDA (che è venuta scendendo la scala sempre più stretta fra il gruppo)

Gra - zie... non pos - so... *(1 Solo)*

C'è un im -

6

pp

MAGDA (approfittando dell'occasione offertale con questa domanda, per sbarazzarsi degli importuni) *rall.*

Ec - co... pre - ci - sa - men - te...

- pe - gno? *(2 Soli)*

tratt. *rall.* *dim.*

p

MAGDA *a tempo*

Sie - te trop - po cu - rio - si! Di già?

(Tutti) Siam ge - lo - si! Noi si fa

(Tutti) Siam ge - lo - si!

f marcato

pre - sto! In - di - ca - te l'e -

In - di - ca - te l'e - let - to!

p cres.

MAGDA (smarrita) *poco allarg.* *a tempo*

Non so... non so... v'ho det - to...

- let - to! Se il mi - ste - ro ci sve - la - te al - la

Se il mi - ste - ro ci sve - la - te al - la

poco allarg. **7** *a tempo* *pp*

MAGDA

(fra sè)

(Gira intorno lo sguardo smarrito. I suoi occhi si posano istinti.

Che di-re?

mè-ta vi gui-dia-mo!

mè-ta vi gui-dia-mo!

p *pp*

vamente su Ruggero che la guarda. I giovani se ne avvedono e dicono:)

(Con molta grazia trascinano Magda riluttante verso il tavolo di Ruggero

Ec-co-lo là!

Ec-co-lo là!

pp *p*

che stupefatto, senza capire, guarda ora Magda, ora i giovani)

cres. e string.

p

Al Tempo I.

p

A - man - ti, go - de - te la gio - vi - ne

4 TENORI

A - man - ti, go - de - te la gio - vi - ne

8

Al Tempo I.

m.s.

p

vi - ta!

(si allontanano ridendo)

vi - ta!

p

(Magda guarda se si sono allontanati del tutto)

p

And^{te} mosso (un po' agitato)(a Ruggero, con esitazione e semplicità)
(un po' agitata e confusa)

MAGDA

Seu - sa - te - mi... Seu - sa - te... Ma fu per li - be - rar - mi di lo - ro...

9 And^{te} mosso (un po' agitato)

p dolce

MAGDA

poco rit.

vo - le - va - no in - vi - tar - mia dan - za - re... Ri - spo - si: "So - no at -

poco rit.

MAGDA

(riguarda ancora attorno)
graziosamente

- te - sa..., Han ere - du - to che voi m'aspet - ta - va - te... O - ra, quan - do non

pp *pp* *p*

MAGDA

ve - do - no, vi la - .. scio...

p *pp*

Andante mosso (♩ = 92)

RUGGERO (colpito dalla sincerità della giovane e facendole cenno di sedere)
dolce e gentile

No, re - sta - te, re - sta - te, sie - te tan - to gra -

Andante mosso (♩ = 92)

p cantando

ped.

*

RUGGERO

- zio - sa e mi sem - bra - te co - si di - ver - sa da

ped.

*

MAGDA

(sedendo)

(sorridente)

Ve - ra - men - te?

Per - ché?

RUGGERO

tut - te...

Ve - ra - men - te.

Co - sì

poco rall.

poco rall.

RUGGERO **A tempo** (*ma un po' sost.*)

ti - mi da e so - la as - so - mi - gli a te al - le ra - gaz - ze di Mon - tau -

10 **A tempo** (*ma un po' sost.*)

molto piano e stacc.

RUGGERO

- ban, quan - do van - no a bal - lar, al - la ca - rez - za d' u - na

RUGGERO

mu - si - ca vec - chia, tut - te sor - ri - so e tut - te gio - vi -

cedendo un poco

pp *cedendo un poco*

MAGDA

a tempo sost. (*con piccola ironia*) *poco rit.* *a tempo*

Ne so - no lu - sin - ga - ta!

RUGGERO

- nez - za. *(un poco confuso)* Cer - ca - te di ca -

11

a tempo sost. *a tempo*

p *sensibile* *poco rit.* *p dolce*

RUGGERO

poco rit...... *a tempo*

- pir - mi. Le ra - gaz - ze, lag giù, son mol - to

poco rit......

p a tempo

RUGGERO

rit...... *a tempo*

bel - le e sem - pli - ci, e mo - de - ste... Non so - no co - me

m.s.

rit......

p a tempo

RUGGERO

sostenendo

rit. e rubando

que - ste... Basta al lo - ro or - na - men - to un fio - re nei ca -

(b) sostenendo

rit. e rubando

MAGDA

poco rit.

Se sa

RUGGERO

cedendo a tempo

- pel - li... *p* Co - me voi... *a tempo*

poco rit.

cedendo

p

MAGDA *a tempo*

- pes - si bal - lar co - me si bal - la a Mon - tau - ban!.....

12

a tempo

pp

MAGDA

Provia . mo... Ma se poi vi mancasial . la

RUGGERO

(offrendole il braccio)

Vo . le . te che pro via . mo?

p

cominciando a rall. a poco a poco

MAGDA

pro . va?

RUGGERO

rall.

No, no . Ne son cer . to: bal - la - te me - glio

pp

rall.

A tempo ma sost^o

MAGDA (quasi a sè) *espressivo* *rit.* *a tempo dolce*

L'avven-tu - ra stra - na co - me nei di lon - ta - ni...

RUGGERO (porge il braccio-Magda vi si appoggia languidamente)

voi!..... Che

A tempo ma sost^o

espressivo *rit.* *a tempo*

p *pp*

MAGDA *rall.*

co-me son con - ten - ta d'es - sere al brac - cio vo - stro!

RUGGERO

di - te?

p *pp* *rall.*

Meno assai

MAGDA (allontanandosi) *dolcissimo* *pp*

Nel - la dol - ce ca - rez - za..... del - la dan - za

RUGGERO (allontanandosi) *dolcissimo* *pp*

Nel - la dol - ce ca - rez - za..... del - la dan - za

13 Meno assai
legato dolcissimo

pp

MAGDA

pp chiu - do gli oc - - chi..... per so - gnar...

RUGGERO

pp chiu - do gli oc - - chi..... per so - gnar...

pp

MAGDA

pp Tutto è o - ra - mai lon - ta - no, nien - te mi può tur - bar.....

RUGGERO

pp Tutto è o - ra - mai lon - ta - no, nien - te mi può tur - bar.....

pp

MAGDA

e il pas - sa - to sem - bra - mi di - le - *poco rit.*

RUGGERO

e il pas - sa - to sem - bra - mi di - le - *poco rit.*

poco rit.

MAGNA **Tempo di Valzer** (♩. = 58)

RUGGERO - guar! (si confondono colla folla)

SOPRANI - guar!
molto piano e dolce (danzando nel fondo)

CORO

TENORI Vuoi tu dir - - mi che co - sa

Vuoi tu dir - - mi che co - sa

14

Tempo di Valzer (♩. = 58)

SOPRANI

TENORI più ti tor - men - ta quan - do ri - - de gio -

più ti tor - men - ta quan - do ri - - de gio -

SOPRANI

TENORI - con - do a - - mor? Quan - do lo stes - so

- con - do a - - mor? Quan - do lo stes - so

SOPRANI

pp

pet - - to chiu - de lo stes - so cuor

TENORI

pp

pet - - to chiu - de lo stes - so cuor

(Le coppie, lentamente, salgono le gradinate che conducono alla loggia.)

SOPR.^I

quan - - do un ba - - cio bru - cia d'u - gua - le ar -

SOPR.^{II}

quan - - do un ba - - cio bru - cia d'u - gua - le ar -

TEN.^I

quan - - do un ba - - cio bru - cia d'u - gua - le ar -

TEN.^{II}

quan - - do un ba - - cio bru - cia d'u - gua - le ar -

SOPR. I.

Musical staff for Soprano I with lyrics: -dor!

Musical staff for Soprano II with lyrics: Ba - ci lie - vie tre -

Musical staff for Tenor I with lyrics: -dor! Ba - ci lie - vie tre -

Musical staff for Tenor II with lyrics: -dor! Ba - ci lie - vie tre -

Musical staff for Basses with lyrics: -dor! Ba - ci lie - vie tre -

Musical staff for Basses with lyrics: Ba - ci lie - vie tre - man - - ti,

15

Piano accompaniment for measures 15-18, including *pp* dynamic marking.

SOPR. I.e II.

Musical staff for Soprano I & II with lyrics: - man - ti, ba - ci fol - - li,

Musical staff for Tenor I & II with lyrics: - man - ti, ba - ci fol - - li,

Musical staff for Basses with lyrics: e vi - bran - - ti,

Musical staff for Basses with lyrics: e vi - bran - - ti,

Piano accompaniment for measures 19-22, including *cres. poco a poco* dynamic marking.

SOPRANI

ba - ci fol - lie vi - bran - ti, son

TENORI

ba - ci fol - lie vi - bran - ti, son

BASSI

son vi - ta per gli a - man - ti!

cres. sempre a poco a poco

SOPRANI

vi - ta..... per gli a - man - ti!

TENORI

vi - ta..... per gli a - man - ti!

BASSI

per gli a - man - ti!

SOPRANI

Dam - mi nel ba - cio la vi - - ta

TENORI

Dam - mi nel ba - cio la vi - - ta

BASSI

diminuendo.....

SOPRANI

e vi - vi per ba - ciar!.....

TENORI

e vi - vi per ba - ciar!.....

BASSI

e vi - vi per ba - ciar!.....

m. s.

Ado.

*

SOPRANI

dam - mi nel ba - cio la vi - - ta

TENORI

dam - mi nel ba - cio la vi - - ta

BASSI

16

SOPRANI

e vi - vi per ba - ciar!

TENORI

e vi - vi per ba - ciar!

BASSI

e vi - vi per ba - ciar!

*cres.**f*

(La danza prende movimento e calore.
Grida allegre e gioiose della folla)
(entrano altre coppie danzatrici)
col massimo slancio

17

Musical score for measures 17-18. The score is written for piano in G major and 3/4 time. It features a complex texture with multiple voices in both hands. Measure 17 starts with a fortissimo (ff) dynamic. Measure 18 includes a section marked 'stent' (staccato) and 'a tempo', followed by a 'martellate' (hammered) section with a fortissimo (ff) dynamic. The piece concludes with a descending scale in the right hand.

18

Musical score for measures 19-20. The score continues from measure 18. Measure 19 features a fortissimo (fff) dynamic. Measure 20 includes a section marked 'molto rit.' (molto ritardando) and 'stent' (staccato), followed by a section marked 'a tempo' and 'p' (piano). The piece concludes with a descending scale in the right hand.

Musical score for measures 21-22. The score continues from measure 20. Measure 21 features a section marked 'molto rit.' (molto ritardando) and 'stent' (staccato), followed by a section marked 'a tempo'. Measure 22 includes a section marked 'p' (piano). The piece concludes with a descending scale in the right hand.

Piano accompaniment for the first system of music. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a steady harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* is present.

Piano accompaniment for the second system of music. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand consists of a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *mf*, *ruvido*, and *cres.*

Piano accompaniment for the third system of music, starting at measure 19. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand consists of a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* is present.

Piano accompaniment for the fourth system of music. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand consists of a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *mf* and *cres.*

MAGDA (Le voci di Magda e Ruggero dall'alto della loggia)

Vocal line for Magda. The melody is simple and features a triplet of eighth notes. A dynamic marking of *p* is present.

Dol - - cez - za! Eb - brez - za!

Vocal line for Ruggero. The melody is simple and features a triplet of eighth notes. A dynamic marking of *p* is present.

Dol - - cez - za! Eb - brez - za!

dolce

Piano accompaniment for the vocal lines. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand consists of a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* is present.

MAGDA
In - - - can - to! So - - - gno!

RUGGERO
In - - - can - to! So - - - gno!

MAGDA
Ah!..... per sem - pre

RUGGERO
Per..... sem - pre! e - ter - na -

MAGDA
ah!..... e - ter - na - men - te!

RUGGERO
- men - - - tel! per sem - - - pre!

GEORGETTE (entrano le coppie delle danzatrici raffiguranti la Primavera)

pp dolce

O pro - fu - mo sot - til

GABRIELLA *pp dolce*

O pro - fu - mo sot - til

LOLETTE *pp dolce*

O pro - fu - mo sot - til

6 SOPRANI *pp dolce*

O pro - fu - mo sot - til

20

pp dolce

GEORGETTE

d'u - na not - te d'a - pril!.....

GABRIELLA

d'u - na not - te d'a - pril!.....

LOLETTE

d'u - na not - te d'a - pril!.....

6 SOPRANI

d'u - na not - te d'a - pril!.....

GEORGETTE

L'a - ria è tut - ta pie - ria - na

GABRIELLA

L'a - ria è tut - ta pie - ria - na

LOLETTE

L'a - ria è tut - ta pie - ria - na

6 SOPRANI

L'a - ria è tut - ta pie - ria - na

p

GEORGETTE

di pri - ma - ve - ra e lan - guor!.....

GABRIELLA

di pri - ma - ve - ra e lan - guor!.....

LOLETTE

di pri - ma - ve - ra e lan - guor!.....

6 SOPRANI

di pri - ma - ve - ra e lan - guor!.....

GEORGETTE

GABRIELLA *S*boe - - cian fio - ried a - mor

LOLETTE *S*boe - - cian fio - ried a - mor

6 SOP. *S*boe - - cian fio - ried a - mor

4 TEN. *S*boe - cian fio - - ri ed a - mor

4 BARIT. *S*boe - - cian fio - ried a - mor

C O R O

p

6 SOP. *dolce*

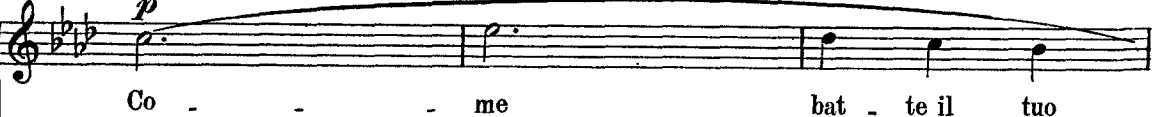
4 TEN. di pri - ma - ve - ra al te - por!.....

4 BARIT. *p dolce*

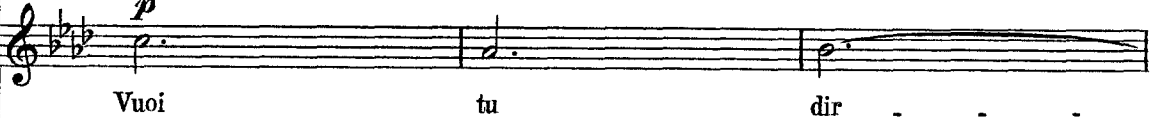
Di pri - ma - ve - ra al te - por!.....

p

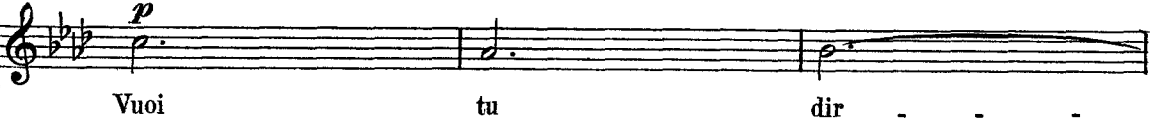
MAGDA (lontana)

p

 Co - - - me bat - te il tuo

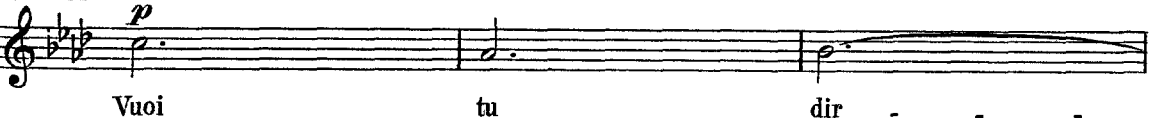
GEORGETTE

p

 Vuoi tu dir - - -

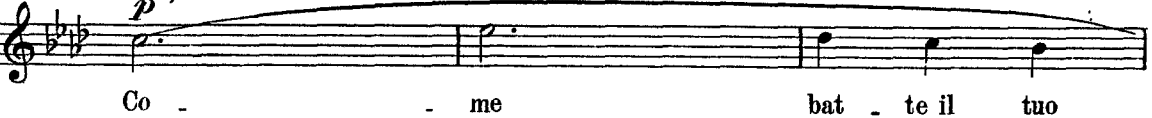
GABRIELLA

p

 Vuoi tu dir - - -

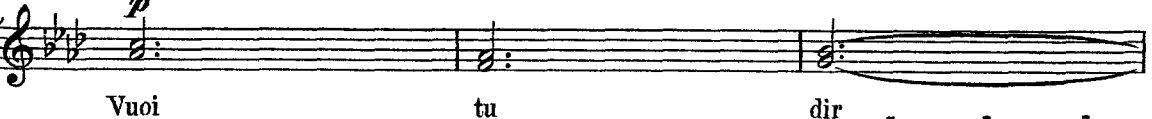
LOLETTE

p

 Vuoi tu dir - - -

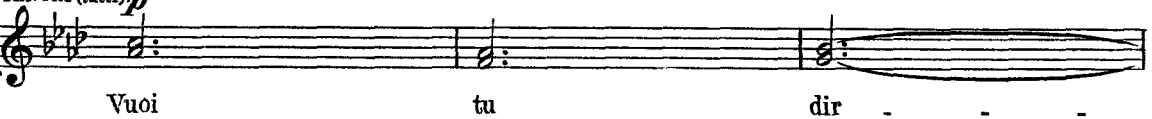
RUGGERO (lontano)

p

 Co - - - me bat - te il tuo

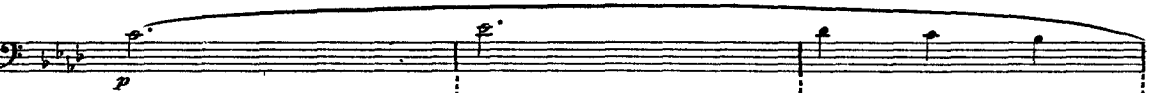
SOPRANI (tutti)

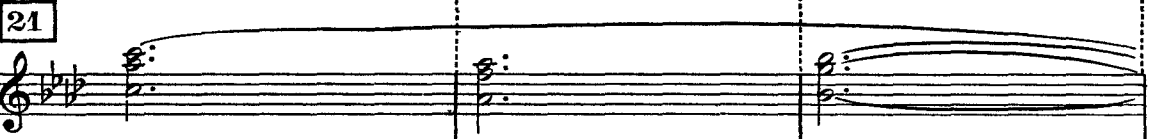
p

 Vuoi tu dir - - -

TENORI (tutti)

p

 Vuoi tu dir - - -

CORO

p


21


P legato

3

Red. * *Red.* * *Red.* *

MAGDA

euor! bat - te il tuo euor pri - ma -

GEORGETTE

- - mi che co - - - sa

GABRIELLA

- - mi che co - - - sa

LOLETTE

- - mi che co - - - sa

RUGGERO

euor! bat - te il tuo euor pri - ma -

SOPRANI

- - mi che co - - - sa

TENORI

- - mi che co - - - sa

The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern in the right hand, primarily consisting of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The left hand provides a steady bass line with occasional triplets. The music is divided into three measures by vertical dashed lines, with a repeat sign at the end of the second measure.

And.

* *And.*

* *And.*

MAGDA

- ve - ra d'a - mor!...

GEORGETTE

più ti tor - men - ta quan - . . .

GABRIELLA

più ti tor - men - ta quan - . . .

LOLETTE

più ti tor - men - ta quan - . . .

RUGGERO

- ve - ra d'a - mor!...

SOPRANI

più ti tor - men - ta quan - . . .

TENORI

più ti tor - men - ta quan - . . .

* *And.* *

GEORGETTE

GABRIELLA - do ri - do - de gio -

LOLETTE - do ri - do - de gio -

SOPRANI - do ri - do - de gio -

TENORI - do ri - do - de gio -

- do ri - do - de gio -

GEORGETTE

GABRIELLA - con - do a - mor?

LOLETTE - con - do a - mor?

SOPRANI - con - do a - mor?

TENORI - con - do a - mor?

- con - do a - mor?

GEORGETTE

p

GABRIELLA

p quan - do lo stes - so

LOLETTE

p quan - do lo stes - so

SOPRANI

p quan - do lo stes - so

TENORI

p quan - do lo stes - so

quan - do lo stes - so

pp

GEORGETTE

* *And.* pet - - - to chiu - de lo

GABRIELLA

pet - - - to chiu - de lo

LOLETTE

pet - - - to chiu - de lo

SOPRANI

pet - - - to chiu - de lo

TENORI

pet - - - to chiu - de lo

pet - - - to chiu - de lo

And.

* *And.*

GEORGETTE

stes - - - so cuor

GABRIELLA

stes - - - so cuor

LOLETTE

stes - - - so cuor

SOPRANI

stes - - - so cuor

TENORI

stes - - - so cuor

stes - - - so cuor

GEORGETTE

quan - - - do un ba - - -

GABRIELLA

quan - - - do un ba - - -

LOLETTE

quan - - - do un ba - - -

SOPRANI

quan - - - do un ba - - -

TENORI

quan - - - do un ba - - -

quan - - - do un ba - - -

Red. * Red. * Red. *

GEORGETTE

- cio bru - cia d'u - gua - - le ar - dor!

GABRIELLA

- cio bru - cia d'u - gua - - le ar - dor!

LOLETTE

- cio bru - cia d'u - gua - - le ar - dor!

SOPRANI I.

- cio bru - cia d'u - gua - - le ar - dor!

SOPRANI II.

- cio bru - cia d'u - gua - - le ar - dor!

TENORI I.

- cio bru - cia d'u - gua - - le ar - dor!

TENORI II.

- cio bru - cia d'u - gua - - le ar - dor!

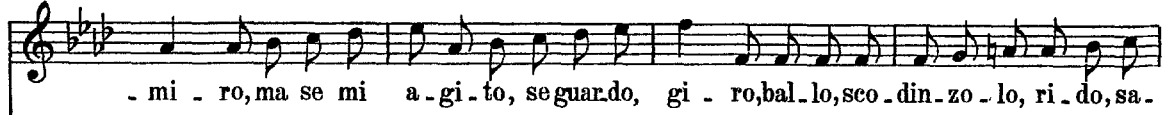
LISETTE (Nel frattempo, mentre la folla ritorna verso il giardino, entrano Prunier e Lisette) (alzando le spalle un po' seccata)
 Ti vo - glio be - ne, an - che t'am -

PRUNIER (con esagerata compostezza)
 Ti pre - go: di - gni - tà, gra - zia, con -

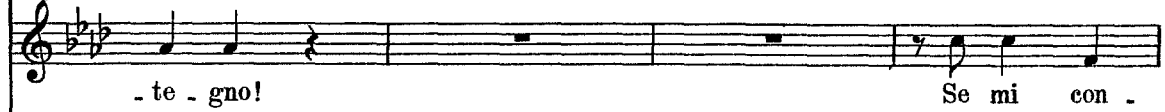
22

mf *dim.* *p*

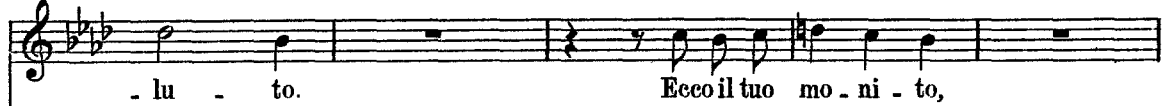
LISETTE



PRUNIER



LISETTE



PRUNIER



LISETTE



PRUNIER



LISETTE

pre-n-di-mi, strin-gi-mi nel-la mia cor - - sal

PRUNIER

- st'è il mio com - pi - to, sa-rà un mi - ra - co - lo,

LISETTE

Ecco il tuo mo - ni - to...

PRUNIER

so - lo chi a - ma non guarda o - sta - co - lo:

LISETTE

Ma se mi a - gi - to, se guar-do,

PRUNIER

ti ri - fa - rò!...

LISETTE

(allontanandosi con Prunier - si confondono tra la folla)

(Durante le scene che seguono, di tratto in tratto nuo.

gi - ro...

(Violini)

23

vi arrivi di tipi e di coppie diverse, dalla scala d'entrata)

(Magda e Ruggero rientrano, accaldati, stanchi di danzare,

pieni di allegrezza, e si precipitano al tavolo occupato prima, abbandonandosi sulle sedie.)

cantando

MAGDA

(agitando un piccolo fazzoletto)

Che cal - do!

Che se - te!

MAGDA

(con gioia, quasi rivivesse un ricordo)

Pre - sto! pre - sto!

RUGGERO

(subito, ad un cameriere che passa)

Due hocks!

MAGDA

(a Ruggero)

Pos - so

24

f subito piano

MAGDA

chie - der - vi - u - na gra - zia?

RUGGERO

T'ut - to quel - lo che vo

cres.

MAGDA

(accennando al cameriere)

...Da - te - gli ven - ti sol - di,

RUGGERO

. le - tel!

MAGDA

e la - scia - te - gli il re - sto!

RUGGERO

(sorridente, senza capire)

Tut - to

f *p* *leggero**mf*

MAGDA

(con molta grazia, vagamente)

È un pic - co - lo ri -

RUGGERO

qui? Che stra - na i - de - a!

*p**p*

MAGDA *poco rall.*

cor - do d'u - na zia lon - ta - na!

poco rall.
pp

MAGDA **A tempo (moderatamente)**

"U - na fu - ga, u - na fe - sta, un..... po' di

25 **A tempo (moderatamente)**

pp cantando e legato

MAGDA

bir - - ral... A ca - sa, tut - ta so - - la,

MAGDA

la vec - chia zia che a - spet - - ta, e due baf - fet - ti

MAGDA

bru - ni che fan gi - rar la te - - - stal...,,

MAGDA

Fan - ta - sie! Fan - ta -

RUGGERO

Che an - da - te di - cen - - - do?

26

pp

5 1

5 1

MAGDA

(il cameriere reca la birra)

(imitandolo)

- sie!... Ai

RUGGERO

(alzando il bicchiere) *sempre in tempo*

Al - la - vo - stra sa - lu - te!

f

MAGDA

dolcemente

vo - stri a - mo - ri! Per - chè?

RUGGERO

(colpito, con un gesto di dispetto depone improvvisamente il bicchiere)

Non di - te - lo! Per -

(seriamente)

RUGGERO

-chè se a - mas - si... al - lo - ra... sa - reb - be quel - la

27

p espress.

RUGGERO

so - la, e per tut - ta la vi - - - ta!

mf m.s.

MAGDA (colpita dalla sincerità delle sue parole, ripete quasi a sé stessa)

Ah! per tut - ta la vi - ta!

calando

p m.d. m.s.

m.d.

pp

RUGGERO (fissando Magda e notando il suo cambiamento, con molta dolcezza)

Sia - mo a - mi - ci... e non so an -

(Clarino)

Sostenendo

p

RUGGERO

- co - - ra il vo - stro no - ne... Qua - l'è?...

MAGDA

(Ruggiero le offre una piccola matita.)

Vo - le - te che lo scri - - va?

p

MAGDA

Essa segna sul marmo del tavolo)

Eil

rall. (leggendo mentre Magda scrive)

rall. "Pau - let - te..., Mi pia - ce...

MAGDA **Un poco meno**

VO - stro?

RUGGERO

(segnundo il suo nome vicino all'altro)

Io mi chia - mo Rug -

(Clarinet)

28 **Un poco meno**

MAGDA

(puntando l'indice sul tavolo)

rall......

Qual - che co - sa di noi che re - sta

RUGGERO

- ge - ro!

rall......

MAGDA

Sostenendo un poco

RUGGERO *qui!*

No... Que - sto si can - cel - la... in me re - sta ben

Sostenendo un poco

MAGDA

(fissandolo con tenerezza)

RUGGERO

rall......

al - tro!.. resta il vo-stro mi - ste - ro.....

rall......

pp

Andantino calmo

MAGDA

poco rit. a tempo

poco rit. a tempo

- chè mai cer.ca - te di sa - per ch'io si - a e qua - le il

29 Andantino calmo

p poco rit. a tempo

poco rit. a tempo

MAGDA

mio mi - ster? Non vi strugge - te e m'ac - co - gli - te

MAGDA *rall.* *a tempo*

come il de - stin mi por - tò!.....

RUGGERO (prendendole le mani che essa gli tende)

Io non so chi sia - te voi, e per qual

rall. *a tempo*

RUGGERO

vi - a giun - ge - ste fi - no a me, per - chè? Ma pu - re sen - to

RUGGERO

stra - no un tor - men - to dol - ce, in - fi - ni - to, nè so dir qua - l'è!...

Poco meno

RUGGERO *p sostenuto*
(con crescente commozione)

Sen - - to che tu non sei u - - n'ì - gno - - ta,

30 Poco meno

ppp sostenuto

RUGGERO *sostenendo*

ma sei la crea - tu - - ra at - te - sa dal mio cuor!

sostenendo

MAGDA (con abbandono, chiudendo gli occhi, come cullata da un fascino travolgente)

Par - lami anco - - ra... la - scia ch'io so - gni... par - lami an -

RUGGERO

Sei la crea - tu - ra at - te - sa dal mio cuor!.....

p

MAGDA

Musical staff for Magda, 4/4 time signature, treble clef. The melody begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and quarter notes, ending with a half note on a dotted line.

- cor... par-lami an -cor- par-lami ancor... mio a.....

RUGGERO

Musical staff for Ruggero, 4/4 time signature, treble clef. The melody is identical to Magda's.

Ah! questa è vi - ta e questa è re - al - tà! mio a....

(un lungo bacio spezza la parola)

ADOLFO e due amici (Tenori) (Un gruppo di persone scende dalla gradinata. - Vedendo i due innamorati sostano additandosi l'un l'altro, silenziosamente)

Musical staff for Adolfo and friends, 4/4 time signature, treble clef. The staff contains a whole rest followed by a double bar line.

Piano accompaniment for the scene. It features a complex texture with chords and arpeggiated figures in both hands. Dynamics include *m.s.*, *ppp*, and *a tempo*. There are also markings for *Red.* and **.*

ADOLFO edueamici (Magda e Ruggero rimangono fermi in atteggiamento amoroso)

Musical staff for Adolfo and friends, 4/4 time signature, treble clef. The melody consists of a series of eighth notes.

Zit - ti, non di - stur - bia - mo - li!...

RABONNIER

Musical staff for Rabonnier, 4/4 time signature, bass clef. The melody consists of a series of eighth notes.

Due cuo - ri che si fon - do - no!

2 STUDENTI (Tenori)

Musical staff for two students, 4/4 time signature, treble clef. The melody consists of a series of eighth notes.

(ad alcuni che ridono)

Non fac.

Piano accompaniment for the scene. It features a complex texture with chords and arpeggiated figures in both hands. Dynamics include *ppp*.

ADOLFO e due amici

Zit - ti, non di - stur -

3 RAGAZZE (Soprani)

(sommessamente)

Ri - spet - tia - mo l'a - mo - re!

2 STUDENTI

cia - mo ru - mo - re!

ppp

ADOLFO e due amici

bia - mo - li!

pp

RABONNIER

Non fac - cia - mo ru - mo - re!

pp

3 RAGAZZE

Non fac - cia - mo ru - mo - re!

pp

2 STUDENTI

(1 Solo)

Non fac - cia - mo ru - mo - re!

pp

ppp

ADOLFO
due amici

Meno *molto piano*

falsetto

- mor! l'a - mor! l'a - mor!..... ri.spet.tia - mo l'a -

RABONNIER

falsetto

- mor! l'a - mor! l'a - mor!..... ri.spet.tia - mo l'a -

3 RAGAZZE

falsetto

mor! l'a - mor! l'a - mor!..... ri.spet.tia - mo l'a -

2 STUDENTI

falsetto

- mor! l'a - mor! l'a - mor!..... ri.spet.tia - mo l'a -

Meno

31

pp *m.d.* *m.d.*

2 *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

ADOLFO e due amici

(Lisette e Prunier si sono avanzati più degli altri che ora alla spicciolata s'allontanano. Lisette fissa Magda, indietreggia

- mor!

RABONNIER

- mor!

3 RAGAZZE

(cautamente si allontanano)

- mor!

2 STUDENTI

- mor!

morendo e rall.

pp *m.d.* *m.s.* *m.d.* *m.s.*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *